JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 17 JULY 1999 | No. 1999/135 | SAMEDI 17 JUILLET 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 19 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

3 p.m.-6 p.m.	42nd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 19 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 heures à 18 heures	42e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 19 July 1999

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the year 2000 special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century")

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

There will be a meeting on human resources management reform for chiefs of personnel from offices away from Headquarters on Monday, 19 July 1999, from 9 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 19 juillet 1999

GROUPE DES 77
(sur la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle")

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Une réunion sur la réforme de la gestion des ressources humaines à l'intention des chefs de personnel hors Siège auront lieu le lundi 19 juillet 1999 de 9 heures à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 67th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 20 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 2, to consider under agenda item 170 (Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo) the report of the Secretary-General on the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (A/53/238/Add.1) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/1019).

* * *

The Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will hold its 15th meeting on Wednesday, 21 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 1, with the following provisional agenda:

1. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/1999/L.11/Rev.2)

2. Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands (A/AC.109/1999/L.15/Rev.1*)

3. Caribbean Regional Seminar: draft report (A/AC.109/1999/CRP.2)

---

* To be issued.

* * *

The third session of the Group of Governmental Experts on Small Arms will be held from 21 to 30 July 1999 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 67e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 20 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour examiner, au titre du point 170 de l'ordre du jour (Financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo), le rapport du Secrétaire général sur le financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (A/53/238/Add.1) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/1019).

* * *

Le Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux tiendra sa 15e séance le mercredi 21 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/1999/L.11/Rev.2)

2. Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Pitcaïrn, de Sainte-Hélène, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/C.109/1999/L.15/Rev.1*)

3. Séminaire régional des Caraïbes : projet de rapport (A/AC.109/1999/CRP.2)

---

* À paraître.

* * *

La troisième session du Groupe d'experts gouvernementaux sur les armes légères et de petit calibre se tiendra du 21 au 30 juillet 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Tuesday, 20 July 1999, in Conference Room 8, and on Thursday, 22 July, in Conference Room 7.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. Other speakers will include Professor Lawrence R. Klein, Nobel Laureate in Economics. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* à 10 heures le mardi 20 juillet 1999 dans la salle de conférence 8 et le jeudi 22 juillet dans la salle de conférence 7.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. M. Lawrence R. Klein, professeur, lauréat du Prix Nobel (économie), sera parmi les autres intervenants. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

* * *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

* * *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 16 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

2604th meeting

Cooperation with other bodies

The representative of the Council of Europe's Ad Hoc Committee of Legal Advisors on Public International Law (CADHI) addressed the Commission in the context of this question.

Adoption of the report

The Commission continued its consideration of its draft report.

* * *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Forty-second session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 16 JULY 1999

460th meeting

Organization of work

The Committee decided to invite the representatives of Namibia and Sri Lanka to participate in the session as observers.

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee continued and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Brazil, France, the Russian Federation and Germany.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 16 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

2604e séance

Coopération avec d'autres organes

Le représentant du Comité ad hoc des Conseillers juridiques sur le droit public international du Conseil de l'Europe prononce une allocution dans le cadre de cette question.

Adoption du rapport

La Commission poursuit l'examen de son projet de rapport.

* * *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarante-deuxième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 16 JUILLET 1999

460e séance

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les représentants de la Namibie et de Sri Lanka à participer à la session en tant qu'observateurs.

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Brésil, de la France, de la Fédération de Russie et de l'Allemagne.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-sixth session (A/AC.105/719) [6]

The Committee began its consideration of this item and heard statements by the representatives of Germany, China, the United States, the Czech Republic, Brazil, Mexico, France, India, Venezuela, Indonesia, Ecuador, Colombia and the Russian Federation.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-eighth session (A/AC.105/721) [7]

The Committee began its consideration of this item and heard statements by the representatives of Colombia, China, Argentina, Ecuador, Brazil, the Czech Republic, Germany and Venezuela.

461st meeting

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-sixth session (A/AC.105/719) [6]

The Committee continued and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of the United Kingdom, Germany, the United States, France, the Czech Republic, Greece, India and the Russian Federation.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-eighth session (A/AC.105/721) [7]

The Committee continued and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Venezuela, the Russian Federation, Mexico, Colombia, Greece, Germany and the Czech Republic.

Other matters [8]

The Committee began and concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Morocco, the Libyan Arab Jamahiriya (as Chairman of the African Group), Sri Lanka (as Chairman of the Asian Group) and Greece.

Report of the Committee to the General Assembly [9]

The Committee concluded its work by adopting its report to the General Assembly.

Statements were made by the representatives of Greece, Chile, the Czech Republic, France, Spain and Morocco.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-sixième session (A/AC.105/179) [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Allemagne, Chine, États-Unis, République tchèque, Brésil, Mexique, France, Inde, Venezuela, Indonésie, Équateur, Colombie et Fédération de Russie.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-huitième session (A/AC.105/721) [7]

Le Comité commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la Colombie, de la Chine, de l'Argentine, de l'Équateur, du Brésil, de la République tchèque, de l'Allemagne et du Venezuela.

461e séance

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-sixième session (A/AC.105/179) [6]

Le Comité continue et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de l'Allemagne, des États-Unis, de la France, de la République tchèque, de la Grèce, de l'Inde et de la Fédération de Russie.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-huitième session (A/AC.105/721) [7]

Le Comité continue et termine l'examen de la question et entend des déclarations des représentants du Venezuela, de la Fédération de Russie, du Mexique, de la Colombie, de la Grèce, de l'Allemagne et de la République tchèque.

Questions diverses [8]

Le Comité commence et termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Maroc, de la Jamahiriya arabe libyenne (en tant que Président du Groupe africain), du Sri Lanka (en tant que Président du Groupe asiatique) et de la Grèce.

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [9]

Le Comité termine ses travaux et adopte son rapport à l'Assemblée générale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce, du Chili, de la République tchèque, de la France, de l'Espagne et du Maroc.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-sixth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 16 JULY 1999

1762nd and 1763rd meetings

Consideration of reports by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began and concluded its consideration of the fourth periodic report of Mexico (CCPR/C/123/Add.1).

In accordance with the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 16 JUILLET 1999

1762e et 1763e séances

Examen des rapports des États parties présentés conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence et termine l'examen du quatrième rapport périodique du Mexique (CCPR/C/123/Add.1).

Conformément au règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 15 JULY 1999

Humanitarian affairs segment

28th meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives Honduras, Turkey, China, the Russian Federation, Brazil, Viet Nam, Poland, Norway, Belarus, Cuba, Venezuela and Pakistan, as well as by the observers for the Sudan, Philippines, Madagascar, Australia, Costa Rica (also on behalf of the Dominican Republic, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama), Ethiopia and Ukraine.

A statement was made by the observer for the Organization of the Islamic Conference.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 JUILLET 1999

Débat consacré aux affaires humanitaires

28e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil poursuit l'examen de ce point.

Les représentants du Honduras, de la Turquie, de la Chine, de la Fédération de Russie, du Brésil, du Viet Nam, de la Pologne, de la Norvège, du Bélarus, de Cuba, du Venezuela et du Pakistan font des déclarations, ainsi que les observateurs du Soudan, des Philippines, de Madagascar, de l'Australie, du Costa Rica (également au nom de la République dominicaine, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras, du Nicaragua et du Panama), de l'Éthiopie et de l'Ukraine.

L'observateur de l'Organisation de la Conférence islamique fait une déclaration.

The observer for the Sovereign Military Order of Malta made a statement.

A statement was also made by the representative of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

The observer for the Associazione Volontari per il Servizio Internazionale, a non-governmental organization in consultative status with the Council, made a statement.

The Director, Office of the Coordinator for Humanitarian Affairs, Geneva made concluding remarks.

The Council thus concluded the general discussion of the item.

The Vice-President made a statement in which he informed the Council that the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator would brief the Council on the situation in the South Balkans on the morning of Friday, 23 July.

L'observateur de l'Ordre souverain militaire de Malte fait une déclaration.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture fait également une déclaration.

L'observateur de l'Associazione Volontari per il Servizio Internazionale, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil, fait une déclaration.

Le Directeur du Bureau de la coordination des affaires humanitaires (Genève) formule des observations finales.

Le Conseil achève ainsi le débat général relatif à ce point.

Le Vice-Président fait une déclaration pour annoncer au Conseil que, dans la matinée du vendredi 23 juillet, le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et coordonnateur des secours d'urgence informera le Conseil de la situation dans le sud des Balkans.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Ireland (15 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Irlande (15 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibits

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be officially opened on Tuesday, 20 July 1999, at 5.30 p.m. in the Visitors' Lobby of the General Assembly Building. The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, and the United Nations Messenger of Peace, Mr. Michael Douglas, will be among the speakers. The exhibit will remain open until Friday, 3 September 1999. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited.

AVIS

Expositions

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, sera officiellement inaugurée le mardi 20 juillet 1999 à 17 h 30 dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. La Vice-Secrétaire générale, Mme Louise Fréchette, et le Messager de la paix des Nations Unies, M. Michael Douglas, seront parmi les intervenants. L'exposition restera ouverte jusqu'au vendredi 3 septembre 1999. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
Mr. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Mikhail Wehbe

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar G. Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Manuel Tello

Western European and other States:
Greece
H.E. Mr. Elias Gounaris

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zimbabwe
M. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Mikhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar G. Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Manuel Tello

États d'Europe occidentale et autres États :
Grèce
S.E. M. Elias Gounaris

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20157